- P. 138. Italic lines: Father Jones says that Carayon's statement is incorrect; "this copy is not made from the autograph." Also, both here and in translation on next page, for "Jésus" and " Jesus," read "Gesù."
- P. 197. Lines 8, 9 from end: for "Marchio," read "Marquis de;" and, for "Campania," "Champagne."
- P. 207. Near middle: for "Commander," read "General."
- P. 211. Lines 12, 13: for "thanksgiving," read "sacred procession;" for "the figure of Christ," "Christ in the most holy Sacrament;" for "canopy," "veil." Line 4 from end: after "care," add "they gave her the necessary instructions;" and in line 2, for "Associates," read "members of the Society."
- P. 215. Line 2 from end: for "a godly act was performed," read "the sacrifice of the mass was offered."
- P. 221. Lines 7, 8: for "stations of the Evangelists," read "residences of the missionaries."
- P. 229. Lines 3, 4: for "household assistant," read "lay brother."
- P. 249. Line 4: for "six hundred," read "an immense number of."
- P. 277. Lines 8, 10 from end: for "to jest . . . is characteristic of religion," read "they would scruple to jest . . . face to face."
- P. 285. Line 6 from end: for "exist," read "eat."
 P. 287. Near middle: for "They honor . . . of worship," read "They worship the Deity with no established and fixed rite."
- P. 289. Near middle: for "some one from Sts. Peter and Paul," read "one of the Holy Fathers."